

- kā.lā pa'a.** n. Coin, as distinguished from *kālā pepa*.
kala.p-iki. n. Kind of stone used for octopus lures.
kala.pakī. Double-yolked egg. *Kaua'i*.
kala.pala. n. A kind of *Zebrasoma*, a fish. Cf. *lā'ipala*.
kā.lā pepa. n. Paper money.
kala.pī. n. The introduced salsify or oyster plant (*Tragopogon porrifolius*). (Neal 860.) *Eng.*
kala poni. See *kala*, sweet potato.
kalapu, kalabu. 1. n. Club, society; club in a deck of cards. *Eng.* 2. vt. To mop the floor, to club. *Eng. Rare.* 3. nvt. To strap, tie; a strap. *Eng. E kalapu a'e ā pa'a ka 'ie*, strap the basket securely.
kalapu ho'o.hau.'oli. n. Social club.
kā.lau. To work inefficiently. (AP.)
kā lau. v. To thatch the inside of the house with leaves, especially pandanus leaves. *Lit.*, knot leaf.
kā lā.ua. poss. Their, theirs (a-form, dual; Gram. 8.4, 9.6). (PNP *ta'a laaua*, PCP *taa laaua*.)
kalauae. Lazy. (And.)
kalau.ipo. n. A moss found in water.
kā.lā (dala)'ula.'ula. n. Gold money. *Lit.*, red dollar.
kala uli. n. A variety of *kala*, a fish.
kalaunu (karauna). n. Crown, corona, diadem. *Eng.* Cf. also *pua kalaunu*.
kalaunu pī.hopa (bīhopa). n. Bishop's mitre. *Eng.*
kā.lawa. 1. n. Curve, as in the road or along a beach. Also *hālawa*. 2. vi. To go from one side to another. *Ua kālawa a'ela ia mahope mai*, he went to the back side and back. 3. n. Intermittent pains in the side of the neck, probably neuritis.
kala.wai. vt. To surround, go around. Also *pō'ai*.
kala wai. See *limu kalawai*.
kā.lā wai.wai. n. Property in terms of dollars, value of property in money.
Kā.lawa-kua. n. *Lua* fighting stroke from the back.
kā.lawa kua. v. To go around to the back from the side.
kā.lawa.lawa. Redup. of *kālawa* 1, 2; crooked, irregular. *Kanu kālawalawa*, to plant here and there.
kā.lawe. vt. To hold and carry, as a pail.
kala.weka. n. Cultivator. *Eng.*
kala wela. n. A black caterpillar with a red dot at the base of the head, probably the sweet potato sphinx moth (*Herse cingulata*). It is destructive, especially of sweet potato leaves.
Kala.wina. vs. Calvinistic, Congregational. *Eng.*
kale. vs. Watery, nearly liquid, as thin poi. Cf. *kakale, kalekale*. *Waha kale*, to drool at the mouth, talk excessively, gush. **ho'o.kale.** To make liquid (less used than *ho'okakale*). (Probably PCP *tale*.)
kā.lē. vs. Lazy, torpid, sluggish. *He aha ho'i kēia kālē nui wale?* What's the reason for this great disinclination to move about?
kalea. nvi. To choke; to whoop in coughing; whooping cough. Cf. *kunu kalea*. (PNP *kale*.)
kā.lē'a. nvi. Prayer calling on the 'aumākua, family gods, for help; to pray thus. Cf. *le'a*, successful, clear. *Ma nā pule kālē'a, he pule kāhea . . . i nā 'aumākua* (Kep. 55), and *kālē'a* prayers, prayers calling . . . the family gods.
kale 'ai. n. Watery residue on poi-pounding board, which was used to treat *kou* and *milo* wood to be made into utensils, as it was believed to draw out the acid remaining in wood after soaking in the sea; also used to massage babies' bodies lightly in order to strengthen them.
Ka-lēhua-wehe. n. Name of a surf at Wai-kīkī. *Lit.*, the opening *lēhua*, said to be so named when the taboo on surfing at Wai-kīkī was broken by a young chief from Mānoa who removed his *lēhua* lei and gave it to the daughter of Chief Kā-kuhihewa, who had been the only one permitted to surf there; the taboo was broken when the princess accepted the lei.
kalē.huna. n. Root of *koali*, a vine.
Ka-lēi-o-manu. n. A *lua* fighting stroke. (Also without *Ka*.)
kale.kale. 1. Same as *kakale*; to gossip; garrulousness. **ho'o.kale.kale.** To make watery or thin; to lie, deceive; soft, spongy, sagging. 2. n. Name of the fourth growth stage of the 'ōpakapaka, a fish, about 60 cm long or more. *He i'a maika'i ke kalekale*, the *kalekale* is a good fish [said of a pleasant conversation, punning on *kūkalekale*, to chat].
kale.kana. n. A red- or yellow-flowered succulent (*Kalanchoe blossfeldiana*), a recent introduction. *Latin*. (Neal 378.)
Kaleke, Tarede. n. Thursday. *Eng. Rare.*
kale.kekona, kalekedona. n. Chalcedony. (Hoik. 21.19.) (*Latin chalcidionus*.)
Kale.kena, Sarekena. n. Saracen. *Eng.*
kale.kio, saredio. n. Sardius. (Puk. 28.17.) (*Gr. sardios*.)
kale.kona. n. Dragon. (Probably *Gr. drakon*.) Also *kelekona*.
kale.konuka, saredonuka. n. Sardonyx, onyx. (Probably *Gr. sardonyx*.)
kā.lēle. nvt. Support, railing, arm of a chair; anything used to lean upon; stay (2 Oih. 9:18); to lean upon, as a support, cane, staff; to trust, depend on, have faith in. **ho'o.kā.lēle.** To cause to support; stress. See *hilina'i*. *Ka ho'okālele 'ana o ka leo maluna o kekahi hua 'ōlelo*, the stress of the voice on certain words.
kale.lē. n. Celery (*Apium graveolens*). (Neal 659.) *Eng.*
kale.lēi. 1. vt. To turn toward, listen to, heed respectfully (probably *kā-*, causative + *lele*, 'leap' + *-i*, transitive; Gram. 6.6.4). *Kalelei i ka makua*, turn to the parent with respect. 2. Beautiful, gracious, as a woman. (And.) (Perhaps PPN *lelei*.)
kā.lēle kū. vt. To lean on in a rude fashion; to lean heavily; to press down hard.
kā.lēle leo. n. Stress mark; stress, emphasis. See *kālele*.
kā.lēle mana'o. vt. To stress, emphasize.
kā.lēle.muku. vi. To lean back, to lean over the outrigger of a fast canoe to keep the canoe from capsizing. *Fig.*, to relax, lead an easy life.
kā.lēle pono. Same as *lele pono*.
kā.lēlewa. Redup. of *kālewa* 1. *'A'ole na'e i kū ka moku, kālelewa wale nō*, but the ship did not anchor, it just lay off.
Kalema, Karema. n. Lent. *French*.
Kā.lēma. n. Salem. *Eng.*
kale.maka.pi'i. Var. of *kala maka pi'i*, a moss. (Kam. 64:105, 115.)
kalena. 1. vt. To stretch, as the hide of an animal to be dried; taut. 2. (*Cap.*) n. A *lua* fighting stroke.
kā.lēna, talēna. nvs. Talent. (Mat. 25.15.) *Eng.* See ex., 'ohina.
kalēne.kalio, kalenedario. n. Calendar. Cf. 'alemanaka. (Probably *Latin kalendarium*.)
kā.lēo. n. Saying, expression.
kale.'oa, saleoa. vt. To sally over; to raise a bet, as in card games. *Eng.*
kalepa. 1. Same as 'ōkupe, to stumble. 2. n. Scraper. *Eng.*
kā.lēpa. 1. nvt. Trader, merchant, salesman, peddler; to trade, sell as merchandise, peddle; mercantile. *Lit.*, to strike flag, so called because a salesman hoisted a small flag to show that poi or another article was for sale. *Moku kālepa*, trading ship. 2. vi. To flutter, wave. *Rare*. 3. Same as *pe'a*, canoe sail, as made of young pandanus leaves.
kā.lēpa.lēpa. Redup. of *kālepa* 1-3; to flap, wave, flutter, as sails of a ship; to luff.
kale.pona, carebona. n. Carbon. *Eng.*
Kale.poni. n. California. *Eng.* See *pāpale Kaleponi*.
kālewa. 1. vi. To move from place to place; to float or move with the wind, as clouds; to swing; to peddle (formerly of goods carried suspended and swinging on a carrying pole); to lie off, as a ship; unsettled, swinging, hanging, flying. *'Aho kālewa*, trolling line. *Kālewa mauka o Miki-lua* (song), [mist] drifting by the uplands of Miki-lua. (PCP *taalewa*.) 2. n. Place near the *luakini*, temple, where the ruling chief and a few others stood apart from the multitude.